Explore our magical world of Hebrew letters
## Table of Contents

Other courses in the Ji Alef-Bet series

About the Michael Goulston Educational Foundation

Course Overview

Rationale

Lesson Structure

Animation

New words (מִלִּים חֲדָשׁוֹת)

Word builder game (בולים מִלִּים)

Reading and understanding (קרואים ומבקעים)

Reading practice (קרואים)

Navigation Buttons

Lessons

1. Let’s Learn About Shoreshim!

   Introducing the Bold Sheva

   Vocabulary

   Reading Practice: Joseph’s Dream

2. God’s Name and Hebrew Words for God

3. Let’s Add ה to the Beginning of a Word (Prefix ה)

   General Pointers

   Vocabulary

   Reading Practice: Breishit (Genesis 1:1) & Veshamru (Shabbat morning Kiddush)
4. Let's Add ו to the Beginning of a Word (Prefix ו) .................................................................................... 19
   Introducing Kamatz Katan .......................................................................................................................... 20
   Vocabulary ................................................................................................................................................ 20
   Reading Practice: Part of Friday night Kiddush and part of Adon Olam .................................................. 21
   Song: Part of Adon Olam ............................................................................................................................ 21
5. Let's Add ב to the Beginning of a Word (Prefix ב) .................................................................................... 22
   Prefix with and without the definite article ............................................................................................... 22
   Vocabulary ................................................................................................................................................ 22
   Reading Practice: An extract of Ma'ariv used in the night time prayer ................................................... 22
   Song: First line of the Shema ..................................................................................................................... 24
6. Let's Add כ to the Beginning of a Word (Prefix כ) .................................................................................... 25
   Vocabulary ................................................................................................................................................ 25
   Reading Practice: Ein Keilohaynu ............................................................................................................. 25
   Song: First two verses of Ein Keilohaynu ................................................................................................. 25
7. Let's Add ל to the Beginning of a Word (Prefix ל) .................................................................................... 26
   Vocabulary ................................................................................................................................................ 26
   Reading Practice: Adonai Oz LeAmo Yitain (Psalm 29:11) and Ivdu (Psalm 100:2)................................. 27
   Song: Psalm 29 Verse 11 ............................................................................................................................ 27
   Song: Psalm 100 Verse 2 ............................................................................................................................ 27
8. Let's Add מ to the Beginning of a Word (Prefix מ) .................................................................................... 28
   Vocabulary ................................................................................................................................................ 28
   Reading Practice: Lech Lecha and Ki Mitziyon ....................................................................................... 28
   Song: Lech Lecha extract ............................................................................................................................ 29
   Song: Ki Mitzion .......................................................................................................................................... 29
9. Adding EE to the End of a Word Makes it Mine (Suffix י) ........................................................................ 30
   Vocabulary ................................................................................................................................................ 30
   Reading Practice: Modeh Ani ..................................................................................................................... 30
   Song: Modeh Ani ...................................................................................................................................... 30
10. Adding 'O' to a Word Makes it His, ‘AH’ Makes it Hers ........................................................................... 32
    Vocabulary ................................................................................................................................................. 32
    Reading Practice: Noah's Ark ................................................................................................................... 32
11. Adding CHA or AICH to a Word Makes it Yours (Suffix י' י) .......................................................... 33

Vocabulary .................................................................................................................................................. 33

Reading Practice: First paragraph of the Shema ...................................................................................... 33

Song: The Shema, first paragraph ............................................................................................................... 35

Dictionary ................................................................................................................................................... 36

Credits 44
This educator guide accompanies the Ji Tap course that can be played here:
https://www.jitap.net/store/course/346/

Visit the pages on our website for the whole series:
https://www.jewishinteractive.org/ji-alef-bet-series/
About the Michael Goulston Educational Foundation

In 1957, when Michael Goulston z"l came to the Leo Baeck College aged 26 to study for the Rabbinate, he had no Hebrew at all. He did not even know the Alef Bet and I had the privilege of teaching him the Alef Bet. In 1968 Rabbi Michael Goulston was appointed assistant Rabbi at West London Synagogue (where Rabbi Hugo Gryn z"l was Senior Rabbi) and we renewed our friendship. Tragically Michael died in 1972 but in his years at West London Synagogue he had great foresight and was using a 2-inch Ampex video tape machine to make educational video programs!

Immediately after his death, the Michael Goulston Educational Foundation was formed to continue his work and we published a number of audiovisual programs.

In 2012, upset by the fact that so many of our children (even those starting their Bar/BatMitzvah program) did not even know all the letters of the Hebrew alphabet, I had the idea to create a series of videos for 5/6 year olds in which there would be a story about each letter.

In February 2014 (still searching for an organization that had the capability to do this and importantly shared my vision), I came across Jewish Interactive and went to meet their CEO, Chana Kanzen who was immediately excited by the idea as she had already written a number of stories for the same reason. In addition to make it more fun, singing as well as games and puzzles with words which would be associated with each letter would be introduced as this would improve the learning experience enormously.

So at the beginning of 2017 Jewish Interactive started working on the Alef-Bet project which has now come to fruition – 60 years after my teaching Michael the Alef Bet!

The hope now is that the children in Reception will have completed Stage 1 in the course of a year (in which they learnt the Alef Bet letters), those in Year 1 will have completed Stage 2 the following year (in which they learnt to read and understand simple phrases) and now children in Year 2 can learn to read and understand some prayers and some verses from Tanach with some elementary grammar in Stage 3. We intend to continue this partnership and develop more Stages covering the rest of the period of Primary School.

Edward Gold
December 2020
Ji Alef Bet Stage 3 - Educator Guide

Course Overview
Rationale

The Alef Bet was learnt in Stage 1 and the reading of simple phrases in Stage 2. We added in a series called Stage 1a ‘Mish Mash Letters’ to help children who needed help differentiating between similar looking letters. In addition, in these two stages, the children will have come into contact with 351 words.

In Stage 3 we now introduce the concept of the Shoresh (using the root גדל), God’s name and the Hebrew word for God, prefixes ו, ב, כ, ל, מ and suffixes י, ב, ו.

Application of the concepts of shoresh, prefixes and suffixes and reading practice is achieved through the learning of selected prayers and also texts from the Tanach. We hope teachers will use these texts and tefilot not only to help children see why they learn Hebrew, but also to give them the opportunity to connect this learning to what it means to be Jewish and enhance the children’s understanding of Judaism. Jewish Interactive wishes to empower teachers and enable them to teach in their own way so we have not included in the lessons the ‘why’ only the ‘how’.

Syllable division is provided to help with the reading, visuals are used to reinforce the understanding of words as well as giving the full English translations. In most of the lessons we have added songs at the end with the text so that children can also learn in a ‘karaoke’ style.

When designing this stage, we spoke to many teachers in the US, UK, South Africa and Australia, and the overwhelming request was for reading practice using Tefilot. Teachers said an extra bonus would be understanding the prayers as well! So, we have attempted to comply with all the requests, adding the prayers, their translations, and songs.
Lesson Structure

Every lesson (except the lesson on God’s name) follows the same structure, allowing the young child to know what to expect in each section. To get the children used to reading in Hebrew from right to left, the menu starts on the top right, with small arrows indicating the flow. We used voiceover in Hebrew, to slowly introduce these menu items.

The items in this menu are slightly different from the first two stages, reflecting the nature of this series, emphasizing word-building, understanding texts and then reading practice. At the end of the reading practice, in most cases, there are songs for the children to sing along to.

Example of a lesson menu

At the end of each part of the lesson, the student is returned automatically to the menu screen (lesson structure). This will give you the opportunity to revise any part of the lesson.
When you are done with all the parts and any revision, press the continuation button ( ) in the lower, right corner to go to the final screen and complete the lesson.

**Animation**

The stories were written to explain the concept of the shoresh (root) in Hebrew words, and that we add words to the beginning or end of the shoresh to change the word’s meaning. We have used the same letter characters as in the first two series, as well as Kivi, the character who accompanies the letters.

**New words (מִלִּים חֲדָשׁוֹת)**

We revise the Hebrew words that were used in the animation. The child can tap each letter to hear its sound or tap the picture to hear the whole word. The second set of words includes words in the prayer, psalm or Torah verse that we will use for reading practice.

For a full list of the words taught in this series, look at the Dictionary section.

**Word builder game (נִיםבּוֹ מִלִּים)**

Following requests from teachers, we have included a section where children can drag in letters to build words. The exercises are based on the prefix or suffix that is being taught in that lesson.

**Reading and understanding (רְאִים וֹק מְבִינִיםוּ)**

This icon changes, depending on the prayer/story that will be read in the lesson. In this example, the reading practice is the Shema. Children match images to words within the prayer, helping them to understand what the prayer is about. With every verse, there is a button to hear the prayer in English and see the translation.

**Reading practice (שְּרֵאָם)**

The verses chosen as reading practice emphasize whatever has been taught - shoresh, prefix or suffix – and this is highlighted throughout in blue.
In this section, children can practice reading thoroughly in many ways:

1. Try and read a word independently, then click the word to check yourself.
2. **Click a word** and an animation is triggered, visually showing how to **break the word into syllables** and pronounce each syllable and whole word.
   For example:

   a. Tap the word 'baruch'

   בָּרוּךָ

   b. The word is split into syllables

   בָּרוּךְ

   c. Each part is highlighted and sounded out

   בָּרוּךָ

**Navigation Buttons**

The verse is read out, karaoke style, highlighting the word spoken at that time. This will encourage the child to develop fluency when reading the verse.

This icon will trigger a song of the verse, so that children can learn the verse with music—a great way to learn a prayer!

Visit a page with the translation of the verse into English. We have tried to use simple, clear English suitable for children.

Sometimes, there are multiple screens for the prayer, breaking it down into smaller chunks for the child to manage better. When you see these numbers, click a number to jump from part to part easily.

This icon takes you to the next screen.

These buttons are always in the lower left and right corners of a Ji Tap game. They take you to the previous and next screens respectively.
Example of navigation: Showing buttons for Hebrew karaoke, the English translation, the song, and showing that there are 4 parts to this prayer, and you are currently in part 3.
Lessons

1. Let’s Learn About Shoreshim!

URL: [https://jitap.net/activities/gc6k/play/](https://jitap.net/activities/gc6k/play/)

We introduce the concept of a shoresh (שׁוֹרֶש), the root letters in a Hebrew word. Reading practice includes the verses of Joseph’s dream (Genesis, 37:6-7).

The principle of the three-letter root is explained with different Hebrew words having the same verbal root.

Introducing the Bold Sheva

We introduce the **bold** sheva so that it can be sounded and differentiated from the silent sheva.
Vocabulary

Reading Practice: Joseph's Dream

And he said to them, “Please hear this dream that I dreamed:"

Genesis Chapter 37, Verse 6
And behold we were binding sheaves in the field,
and behold my sheaf stood up and remained upright;
then your sheaves gathered around and bowed down to my sheaf."

*Genesis Chapter 37, Verse 7*
2. God’s Name and Hebrew Words for God

URL: https://jitap.net/activities/gcpf/play/

In this introductory lesson to Ji Alef-Bet Stage 3, we explain God’s name and Hebrew words for God.

As the Tetragrammaton is translated various ways, we have elected to use the transliteration Adonai. We have illustrated the burning bush as the focal point and teachers will no doubt discuss this episode and explain the ‘I am who I am’ exchange with Moses (Exodus 3:14). It is only in the following verse that His name (yod hey vav heh) appears.

It is worth noting that the shoresh הוה ‘to be’ is the shoresh of א胸前 and that the four letters of His name are used in Hebrew for the different tenses of the verb ‘to be’ e.g. ‘was’, ‘is’ and ‘will be’ (as in the fourth line of the Adon Olam).

We make a point of distinguishing between God’s name and the Hebrew word for God. We have also explained the use of ה and leave the teacher to explain when it tends to be used.
3. Let’s Add ה to the Beginning of a Word (Prefix ה)

URL: https://jitap.net/activities/gbii/play/

We learn about prefix Hey (ה). Reading practice includes a Torah verse (Genesis 1:1) and Veshamru, the Shabbat morning Kiddush (וְשַׁמְרוּ בִּין יִשְׂרָאֵל).

General Pointers

We have included the dagesh after the definite article. We also refer to it in the Bet prefix lesson. However, we do not explain the use of the dagesh here. We simply use it correctly without explanation, sticking to what we did in Stage 1 when the BeGaDCeFaT letters were learnt.

We have used the word לוח, even though we have not yet taught the furtive patach. Please help your students with the pronunciation. We will be teaching the furtive patach in Stage 4.

Vocabulary
Reading Practice: Breishit (Genesis 1:1) & Veshamru (Shabbat morning Kiddush)

Genesis Chapter 1, Verse 1

And the children of Israel shall keep the Shabbat, observing the Shabbat throughout their generations as an everlasting covenant.

It is a sign between Me and the people of Israel forever,
Shabbat morning Kiddush (part 2)

**Song: Veshamru**

The song 'Veshamru' is sung by Cantor Ari Litvak from Comunidad Bet El de Mexico.

You can watch it on YouTube here: [https://www.youtube.com/watch?v=4U2nSovRYdI](https://www.youtube.com/watch?v=4U2nSovRYdI)
or listen on Spotify here: [https://open.spotify.com/track/1voQt1qgP5SZf3a54Boh9F](https://open.spotify.com/track/1voQt1qgP5SZf3a54Boh9F)

4. **Let’s Add ו to the Beginning of a Word (Prefix ו)**

URL: [https://jitap.net/activities/gc67/play/](https://jitap.net/activities/gc67/play/)

We learn about the prefix Vav (ו). Reading practice includes part of the Friday night Kiddush and part of the Adon Olam (אדון עולם).
Introducing Kamatz Katan

We have used part of the Friday night Kiddush as an example of the use of the prefix. As this prayer has a word with a Kamatz Katan (pronounced ‘o’), we have introduced a new symbol to differentiate it from the Kamatz. Some have used an elongated downward stroke of the Kamatz but it is often missed as is the superscription of a small ‘o’, which similarly is overlooked. We hope this aid will be a welcome solution.

Vocabulary
Reading Practice: Part of Friday night Kiddush and part of Adon Olam

Song: Part of Adon Olam

In the lesson, we extracted the relevant parts of Adon Olam. For the full song “Adon Olam” by Choni G, featuring the Khayelitsha United Mambazo Choir, please visit the album here: https://songwhip.com/coni-g/5780
5. Let’s Add ב to the Beginning of a Word (Prefix ב)

URL: https://jitap.net/activities/gbxn/play/

We learn about the prefix Bet (ב). Reading practice includes part of the Ma’ariv evening service.

Prefix with and without the definite article

In the animation, we explain using the prefix ב (in a...) and ב (in the...). For ב, we show how the ב pushes ה out the way, keeping the patach and dagesh.

Vocabulary

The animation shows how ב pushes ה out the way to become ב

Reading Practice: An extract of Ma’ariv used in the night time prayer

We have used an extract from the Ma’ariv service which is also read as part of the prayer before going to sleep. Only the first line of the Shema is learned here and sung. The whole of the first paragraph is taught later with the suffixes ו ו.
Blessed is Adonai in the night.

Blessed is Adonai in the day.

Blessed is Adonai when we get up.

Blessed is Adonai when we lie down.

Because in Your hand are the souls of the living and the dead.

In Your hand I will place my spirit; redeem me, Adonai, God of truth.
Reading Practice: Shema

Song: First line of the Shema

The first line of the Shema was extracted from 'Shma Yisrael' from the album 'Lev Tahor' by Shantam, Feliza and Or Zohar, with permission. For the whole song (which includes the Rabbinic addition of ...ברוך שם), please visit https://www.orandfelizamusic.com/lev-tahor.
6. Let’s Add כ to the Beginning of a Word (Prefix כ)

URL: https://jitap.net/activities/gc7m/play/

We learn about the prefix Kaf (כ). Reading practice includes parts of the song Ein Keilohaynu (אֵין קֵאהוֹנָו), which is sung on Shabbat mornings.

Vocabulary

Reading Practice: Ein Keilohaynu

Song: First two verses of Ein Keilohaynu

We have used the first two verses of Ein Keilohaynu, the song that is sung towards the end of the Shabbat morning service. Song ‘Ein Keilohaynu’ by Craig Taubman, from his album ‘One Shabbat Morning’: https://music.apple.com/us/album/one-shabbat-morning/512846600.
7. Let’s Add ל to the Beginning of a Word (Prefix ל)

URL: https://jitap.net/activities/gc7p/play/

We learn about the prefix Lamed (ל). Reading practice includes parts of two psalms, Adonai Oz LeAmo Yitain (Psalm 29 Verse 11) and Ivdu (Psalm 100 Verse 2).

Vocabulary

We have used the word יָרֵחַ, even though we have not yet taught the furtive patach. Please help your students with the pronunciation. We will be teaching the furtive patach in Stage 4.
Reading Practice: Adonai Oz LeAmo Yitain (Psalm 29:11) and Ivdu (Psalm 100:2)

*Psalm 29 Verse 11*

**Song: Psalm 29 Verse 11**

Song of Psalm 29 Verse 11 is sung by Craig Taubman (http://craignco.com/v3/wordpress/)

*Psalm 100 Verse 2*

**Song: Psalm 100 Verse 2**

Song of Psalm 100 Verse 2 is sung by Cantor Tamara Wolfson. The tune is used with the permission of Rabbi Or Zohar. www.orandfelizamusic.com.
8. Let’s Add מ to the Beginning of a Word (Prefix מ)

URL: https://jitap.net/activities/gc7o/play/

We learn about the prefix Mem (מ). Reading practice includes the Torah verse when God tells Abram to leave his father’s house (Genesis 12:1) and the prayer "ני מציון".

The name Abram occurs here so teachers can discuss the future change to Abraham.

Vocabulary

Reading Practice: Lech Lecha and Ki Mitziyon

We use the opening line from Lech Lecha (Genesis 12:1). Teachers need to explain the pronunciation of the last word, אַרְצֶךָּ as this may be the first time the children have seen a final Chaf with a dagesh.

Reading practice: Lech Lecha (Genesis 12:1), when God tells Abram to leave his father’s house
We also use מִצִּיּוֹן כִּי (Isaiah 2:3), which is sung in the service when the Torah scroll is taken out of the Ark, so that song is taught.

Song: Lech Lecha extract

We have extracted the verse about Lech Lecha from the song by Joey Newcomb, with permission. https://open.spotify.com/artist/0EDCMem9qWHmG4Smn3evci

Song: Ki Mitzion

We have extracted the part about ‘Ki Mitzion’ from Craig Taubman’s song ‘Out of Zion’, which can be heard in its entirety here: https://open.spotify.com/track/11TNu4Fdijfsv3ZRX2fMP
9. Adding EE to the End of a Word Makes it Mine (Suffix י‘)

URL: https://jitap.net/activities/gc7q/play/

We learn about the suffix Yud (י‘). Reading practice includes Modeh Ani (מודה אני) and a verse of Adon Olam (אדון עולם).

Vocabulary

Reading Practice: Modeh Ani

We use the Modeh Ani prayer said on waking. You will note that אני also has the same ending but is the pronoun ‘I’ from which the suffix is derived. If the child clicks that word as an example of the suffix, appropriate feedback is given.

Modeh Ani - the prayer of gratitude said upon awakening

Song: Modeh Ani

The original tune for the song ‘Modeh Ani’ was composed by Mitch Clyman from Muso Studio in Jerusalem.
We have also used another extract of the Adon Olam to teach the suffix.

Extract of Adon Olam verses with the suffix ‘ee’
10. Adding ‘O’ to a Word Makes it His, ‘AH’ Makes it Hers

URL: https://jitap.net/activities/gc7s/play/

We learn about the suffix that make the word belong to him or her. Reading practice includes a verse about Noah’s Ark (Genesis 8:9).

Vocabulary

Reading Practice: Noah’s Ark

We have used Genesis 8:9 from the story of Noah’s Ark.
11. Adding CHA or AICH to a Word Makes it Yours (Suffix \( \text{ך} \))

URL: https://jitap.net/activities/gc7r/play/

We learn about the suffix Chaf Sofit (ך). Reading practice includes the first paragraph of the Shema (שמע).

Vocabulary

Reading Practice: First paragraph of the Shema

Reading practice in this lesson is the first paragraph of the Shema, where there are good examples of the suffix ך. We have illustrated each part of the Shema for you to use to discuss the Shema in detail.

Note: It is recognized that the Rabbinic addition of ...ברוך שם is said quietly or silently in many communities, so we have not inserted any instruction and we have left this to the teacher to discuss.
And you shall love Adonai your God with all your heart and with all your soul and with all your might.

And these words which I command you today, shall be upon your heart.

And you shall teach them to your children. And you shall speak of them when you sit in your house, and when you travel on the road, and when you lie down and when you rise.

And you shall love Adonai your God with all your heart.
Song: The Shema, first paragraph

The first line of the Shema was extracted from 'Shma Yisrael' from the album 'Lev Tahor' by Shantam, Feliza and Or Zohar, with permission.
For the whole song, visit https://www.orandfelizamusic.com/lev-tahor.

The rest of the first paragraph of the Shema is sung by Cantor Tamara Wolfson.
The following **58 words** have been extracted from the entire Ji Alef-Bet Stage 3 series. They are sorted alphabetically for your convenience and have the English translation.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Hebrew</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>אַתָּה</td>
<td>You</td>
</tr>
<tr>
<td>אָבִי</td>
<td>Father</td>
</tr>
<tr>
<td>אֶתְרוֹג</td>
<td>Etrog</td>
</tr>
<tr>
<td>אָדוֹן</td>
<td>Lord</td>
</tr>
<tr>
<td>אַהֲבָה</td>
<td>Love</td>
</tr>
<tr>
<td>אֵין</td>
<td>None</td>
</tr>
<tr>
<td>בֵּית</td>
<td>House</td>
</tr>
<tr>
<td>אֲלֻמָּה</td>
<td>Sheaf</td>
</tr>
<tr>
<td>בֵּית</td>
<td>School</td>
</tr>
<tr>
<td>אֶרֶץ</td>
<td>Land</td>
</tr>
</tbody>
</table>
doorDoor
synagogueבית כנסת
in the beginningבראשית
blessedברוך
livingחי
milkחלב
dreamחלום
bigגדול
כ
Ball
כּוֹס
Cup
כְּף
Foot
כִּסֵּא
Chair
כַּדּוּר
Hand
יָד
Day
יָם
Sea
יָרֵחַ
Moon
יְוֵנָה
Dove
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Hebrew</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tower</td>
<td>מגדל</td>
</tr>
<tr>
<td>Thanks</td>
<td>מודה</td>
</tr>
<tr>
<td>Land where you were born</td>
<td>מולדת</td>
</tr>
<tr>
<td>Bed</td>
<td>מיטה</td>
</tr>
<tr>
<td>Who</td>
<td>מי</td>
</tr>
<tr>
<td>Water</td>
<td>מים</td>
</tr>
<tr>
<td>King</td>
<td>מלך</td>
</tr>
<tr>
<td>Heart</td>
<td>לב</td>
</tr>
<tr>
<td>To grow</td>
<td>לגדול</td>
</tr>
<tr>
<td>Board</td>
<td>לוח</td>
</tr>
<tr>
<td>Lulav</td>
<td>lulav</td>
</tr>
<tr>
<td>Night</td>
<td>לילה</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Cake

עוגה

Harp

נבל

World

עולם

Soul

נפש

Strength

עוז

Nation/People

עם

Horse

סוס

Book

ספר

Bird

ציפור
ש

Peace

ר

Head

שָׁלוֹם

רֹאשׁ

שֻׁלְחָן

שֶׁלָּהּ

שָׁ מַיִם

שַׂ ק

שָׂדֶה

שֶׁ לּוֹ

שַׂドָה

שֶׁ לּוֹ
תב"ה

Ark

תמר

Date
Credits

Director & Producer
Corinne Ossendryver

Content
Edward Gold

Instructional Designer
Corinne Ossendryver

Art Director & Visual Concept
Rachel Silke

Graphic Designer
Jessica Hurwitz

Animator
King Bee Animation, London

Stories and Dialogs
Yael Zoldan

Sound Engineering
Mitch Clyman, Muso Studio, Jerusalem

Voices
Kivi: Mitch Clyman
Letters: Amichai Kronenberg, Maayan Kronenberg
Reading Practice: Mia Markowitz

Educator Guide
Corinne Ossendryver & Rachel Silke

With special thanks to
Edward Gold
for his vision, inspiration and significant contribution

© JEWISH INTERACTIVE 2021